



Экономический  
и Социальный Совет

Distr.  
LIMITED

E/CN.4/Sub.2/1993/L.12/Rev.1  
20 August 1993

RUSSIAN  
Original: ENGLISH

КОМИССИЯ ПО ПРАВАМ ЧЕЛОВЕКА  
Подкомиссия по предупреждению  
дискриминации и защите меньшинств  
Сорок пятая сессия  
Пункт 15 повестки дня

СОВРЕМЕННЫЕ ФОРМЫ РАБСТВА

Г-жа Аттах, г-н Боссайт, г-н Буткевич, г-жа Даес, г-н Эйде, г-н Хатано,  
г-жа Ксентини, г-жа Пелли, г-жа Варзази и г-н Йимер: проект резолюции

1993/... Рабство и сходная с рабством практика в военное время

Подкомиссия по предупреждению дискриминации и защите меньшинств,

руководствуясь Венской декларацией и Программой действий, в частности  
пунктом 38 части II.B, в котором Всемирная конференция по правам человека  
подчеркивает, что нарушение прав человека женщин в ситуациях вооруженных  
конфликтов, включая, в частности, убийства, систематические изнасилования,  
сексуальное рабство и насильственную беременность, требуют принятия самых  
решительных мер,

принимая во внимание резолюцию 1993/8 Комиссии по правам человека от  
23 февраля 1993 года, в которой Комиссия решительно осудила отвратительную  
практику изнасилований женщин и детей и надругательств над ними, и ее  
резолюцию 1993/46 от 8 марта 1993 года, в которой Комиссия осудила все акты  
насилия, а также нарушения прав человека, допускаемые непосредственно в  
отношении женщин, в том числе во время вооруженных конфликтов;

напоминая об изложенной в пункте 18 ее резолюции 1992/2 от 14 августа 1992 года и обращенной к Генеральному секретарю просьбе относительно информации о положении женщин, вовлекаемых в проституцию в военное время,

приветствуя доклад Рабочей группы по современным формам рабства о работе ее восемнадцатой сессии (E/CN.4/Sub.2/1993/30),

принимая к сведению информацию, переданную Подкомиссии Рабочей группой по современным формам рабства о сексуальной эксплуатации женщин, а также других формах принудительного труда, в военное время,

1. постановляет поручить Специальному докладчику г-же Линде Чавес провести всестороннее исследование по вопросу о систематических изнасилованиях, сексуальном рабстве и сходной с рабством практике в военное время, включая внутренний конфликт;

2. просит Специального докладчика представить свой предварительный доклад Подкомиссии на ее сорок шестой сессии и окончательный доклад Подкомиссии на ее сорок седьмой сессии;

3. предлагает Специальному докладчику принять во внимание документацию, полученную ее Специальным докладчиком по вопросу о праве на возмещение ущерба и компенсацию жертвам грубых нарушений прав человека и основных свобод, а также на их реабилитацию, и Специальным докладчиком Комиссии по правам человека по положению в области прав человека на территории бывшей Югославии и включить в свое исследование соответствующие факты, правовой анализ, выводы и рекомендации;

4. просит Специального докладчика по вопросу о систематических изнасилованиях, сексуальном рабстве и сходной с рабством практике в военное время, включая внутренний конфликт, представить результаты исследования Рабочей группе по современным формам рабства на ее девятнадцатой сессии;

5. рекомендует Комиссии по правам человека принять следующий проект решения:

"Комиссия по правам человека, принимая к сведению резолюцию 1993/... Подкомиссии по предупреждению дискриминации и защите меньшинств от ... августа 1993 года одобряет ее решение поручить Специальному докладчику г-же Линде Чавес провести всестороннее исследование по вопросу о систематических изнасилованиях, сексуальном рабстве и сходной с рабством практике в военное время, включая внутренний конфликт, и представить результаты этого исследования Рабочей группе по современным формам рабства на ее девятнадцатой сессии".

6. рекомендует Экономическому и Социальному Совету принять следующий проект решения:

"Экономический и Социальный Совет, принимая во внимания резолюцию 1994/... Комиссии по правам человека от ... 1994 года, одобряет решение Комиссии назначить на двухгодичный период г-жу Линду Чавес Специальным докладчиком по современным формам рабства и сходной с рабством практике в военное время и, в частности, по вопросу о систематических изнасилованиях, сексуальном рабстве и сходной с рабством практике в военное время, включая внутренний конфликт, и просит Генерального секретаря оказать Специальному докладчику всяческую необходимую помощь для завершения ее исследования".

-----